

الجمعية العامة
الدورة الحادية والخمسون

الجلسة العامة ٥٥

الاثنين، ١١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٦ الساعة ١٠/٠٠
نيويورك

الرئيس: السيد غزالي اسماعيل (ماليزيا)

ينتخب أعضاء اللجنة، البالغ عددهم ٣٤ عضوا لمدة
خمس سنوات، تبدأ في ١ كانون الثاني/يناير
١٩٩٧.

افتتحت الجلسة الساعة ١٠/٠٠

إعصار في الهند

وترد مذكرات الأمين العام بشأن المرشحين في
الوثيقة A/51/177 والإضافات ١ إلى ٩.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): تود الجمعية
العامة أن تعرب عن مواساتها العميقة إلى حكومة الهند
وشعبها لما سببه الإعصار الأخير من خسائر فاجعة في
الأرواح وأضرار مادية جسيمة.

البند ١٧ من جدول الأعمال (تابع)

ويذكر الأعضاء أن الجمعية قررت في جلستها العامة
٥٢ المعقودة في ٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٦، أن تطلب
إلى الأمين العام إصدار قائمة موحدة تتضمن أسماء
المرشحين الجدد والمعلومات التي يتلقاها بعد الموعد
النهائي المحدد لتقديم الترشيحات.

انتخابات لملء الشواغر في الهيئات الفرعية

(أ) انتخاب أعضاء لجنة القانون الدولي

وفي هذا الصدد، مطروح أمام الجمعية مذكرة الأمين
العام الواردة في الوثيقة A/51/653 والمؤرخة في ٥ تشرين
الثاني/نوفمبر ١٩٩٦، التي تضم، حسب الترتيب الهجائي،
أسماء جميع المرشحين الذين سمتهم حكومات الدول
الأعضاء في الأمم المتحدة لينتخبوا أعضاء في لجنة
القانون الدولي.

مذكرات من الأمين العام بشأن المرشحين (A/51/177
و Add.1-9)

مذكرة من الأمين العام بشأن القائمة الموحدة
للمرشحين (A/51/653)

وترد مذكرتا الأمين العام بشأن بيانات مؤهلات
المرشحين في الوثيقة A/51/178 والإضافة ١.

مذكرتان من الأمين العام بشأن بيانات مؤهلات
المرشحين (A/51/178 و Add.1)

ويوجد الآن ٥٠ مرشحا مؤهلا لهذه الانتخابات.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): وفقا لأحكام
الفصل الأول من النظام الأساسي للجنة القانون الدولي،

يتضمن هذا المحضر النص الأصلي للخطب الملقاة بالعربية والترجمات الشفوية للخطب
الملقاة باللغات الأخرى. وينبغي ألا تقدم التصويبات إلا للخطب الأصلية. وينبغي إدخالها على
نسخة من المحضر وإرسالها بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني خلال أسبوع واحد من تاريخ
النشر إلى: Chief of the Verbatim Reporting Service, Room C-178. وستصدر التصويبات بعد
نهاية الدورة في وثيقة تصويب واحدة.

متيق، سيجري اقتراع مقيد يقتصر على المرشحين الذين حصلوا على عدد متساو من الأصوات.

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على ذلك الإجراء.

تقرر ذلك.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): توزع الآن بطاقات الاقتراع المؤشر عليها بالأحرف ألف وباء وجيم ودال وهاء. وأرجو من الممثلين ألا يستخدموا إلا بطاقات الاقتراع هذه، وكما قلت قبلا، على الممثلين أن يضعوا علامة (×) إلى يسار أسماء المرشحين الذين يرغبون في التصويت لصالحهم، على ألا يزيد عددهم عن عدد المقاعد المخصص لكل منطقة. أما بطاقات الاقتراع التي تتضمن عددا من التصويتات أكثر من عدد المقاعد المخصص لكل منطقة فستعتبر باطلة.

وتبعاً لذلك، أرجو أن تتأكدوا من أن بطاقات الاقتراع الموضوع عليها علامة "ألف"، للدول الأفريقية، لن تحتوي على أصوات لأكثر من ثمانية مرشحين؛ وأن بطاقات الاقتراع الموضوع عليها علامة "باء"، للدول الآسيوية، لن تحتوي على أصوات لأكثر من سبعة مرشحين؛ وأن بطاقات الاقتراع الموضوع عليها علامة "جيم"، لدول أوروبا الشرقية، لن تحتوي على أصوات لأكثر من أربعة مرشحين؛ وأن بطاقات الاقتراع الموضوع عليها علامة "دال"، لدول أمريكا اللاتينية ومنطقة الكاريبي، لن تحتوي على أصوات لأكثر من سبعة مرشحين؛ وأن بطاقات الاقتراع الموضوع عليها علامة "هاء"، لدول أوروبا الغربية ودول أخرى، لن تحتوي على أصوات لأكثر من ثمانية مرشحين.

بدعوة من الرئيس تولى فرز الأصوات كل من السيد إحسان (بنغلاديش)، والسيد سير دزوكو (بيلاروس)، والسيدة ماتيلدا (فنلندا)، والسيدة الفاريز (كوبا)، والسيد مواغني (كينيا).

جرى التصويت بالاقتراع السري.

علقت الجلسة الساعة ١٠/٣٥ واستؤنفت الساعة ١٢/٤٥.

وأود أن أذكر بأنه ينبغي أن تتوفر لدى كل شخص من الأشخاص الذين سينتخبون لعضوية لجنة القانون الدولي المؤهلات المطلوبة، أي أنه ينبغي أن يكون من الأشخاص ذوي الكفاءة المعترف بها في مجال القانون الدولي. وينص النظام الأساسي أيضا على أنه ينبغي أن يكفل في اللجنة ككل تمثيل أشكال الحضارة والنظم القانونية الرئيسية في العالم.

ووفقا للنظام الأساسي، يجوز إعادة انتخاب أعضاء اللجنة. وترد أسماء الأعضاء الحاليين في اللجنة في مرفق الوثيقة A/51/177 المؤرخة في ٢٦ حزيران/يونيه ١٩٩٦.

وبموجب المادة ٩٢ من النظام الداخلي للجمعية العامة، يجري الانتخاب بالاقتراع السري.

ووفقا للفقرة ٣ من قرار الجمعية العامة ٣٩/٣٦ يجري انتخاب الأعضاء الـ ٣٤ كما يلي:

(أ) ثمانية من مواطني الدول الأفريقية؛

(ب) سبعة من مواطني الدول الآسيوية؛

(ج) أربعة من مواطني دول أوروبا الشرقية؛

(د) سبعة من مواطني دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي؛

(هـ) ثمانية من مواطني دول أوروبا الغربية ودول أخرى.

وتبين أوراق الاقتراع هذا النمط. ويرجى من الممثلين وضع علامة (×) على يسار أسماء المرشحين الذين يرغبون في التصويت لصالحهم، على ألا يزيد عددهم عن عدد المقاعد المخصص لكل منطقة. ولا يجوز للممثلين أن يصوتوا إلا لمرشحين ممن وردت أسماءهم في أوراق الاقتراع.

وأود أن أحيط الأعضاء علما بأن المرشحين، الذين لا يتجاوز عددهم عدد المقاعد التي ينبغي شغلها، والذين ينالون أكبر عدد من الأصوات وما لا يقل عن أغلبية أصوات الدول الأعضاء الحاضرين والمصوتين، سيعلن فوزهم في الانتخابات. وفي حالة تعادل الأصوات لمقعد

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): نتيجة التصويت كما يلي:

عدد الأصوات التي حصل عليها كل من:

١٤٢	السيد عون شوكت الخصاونة (الأردن)
١٤١	السيد بيماراجو سرينيفاسا راو (الهند)
١٤١	السيد تشوسي يامادا (اليابان)
١٢٧	السيد هي كيجي (الصين)
١٢٢	السيد حسين البحارنة (البحرين)
١٠٦	السيد مختار كوسوما اتماجا (إندونيسيا)
٩٦	السيد راوول أ. غوكو (الفلبين)
٨٤	السيد اندرياس ج. جاكوفيديس (قبرص)
	السيد جمشيد ممتاز (جمهورية إيران الإسلامية)
٧٨	
٦٤	السيد نجيب النعيمي (قطر)
٦٠	السيد جون دي سارام (سري لانكا)
٥١	السيد شوراماني راج سينغ مالا (نيبال)

المجموعة ألف

١٨١	عدد بطاقات الاقتراع:
صفر	عدد البطاقات الباطلة:
١٨١	عدد البطاقات الصحيحة:
لا أحد	المتنعون عن التصويت:
١٨١	عدد الأعضاء المصوتين:
٩١	الأغلبية المطلوبة:

عدد الأصوات التي حصل عليها كل من:

المجموعة جيم

١٨١	عدد بطاقات الاقتراع:
صفر	عدد البطاقات الباطلة:
١٨١	عدد البطاقات الصحيحة:
١	المتنعون عن التصويت:
١٨٠	عدد الأعضاء المصوتين:
٩١	الأغلبية المطلوبة:

عدد الأصوات التي حصل عليها كل من:

١٤٧	السيد غاليكي ذريسلو (بولندا)
١٣٩	السيد تيودور فيوريل ميليسكانو (رومانيا)
	السيد إيغور إيفانو فيتش لوكاسكوك (الاتحاد الروسي)
١٣٨	
	السيد فاكللاف ميكلوكا (الجمهورية التشيكية)
١٣٦	
١٣١	السيد فولوديمير أ. فاسيلينكو (أوكرانيا)

المجموعة دال

١٨١	عدد بطاقات الاقتراع:
صفر	عدد البطاقات الباطلة:
١٨١	عدد البطاقات الصحيحة:
٢	المتنعون عن التصويت:
١٧٩	عدد الأعضاء المصوتين:
٩٠	الأغلبية المطلوبة:

المجموعة باء

١٨١	عدد بطاقات الاقتراع:
صفر	عدد البطاقات الباطلة:
١٨١	عدد البطاقات الصحيحة:
لا أحد	المتنعون عن التصويت:
١٨١	عدد الأعضاء المصوتين:
٩١	الأغلبية المطلوبة:

لحصولهم على الأغلبية المطلوبة أعلن انتخاب السيد إيمانويل أكوي أدو، (غانا)، والسيد حسين البحارنة (البحرين)، والسيد عون شوكت الخصاونة (الأردن)، والسيد خواو كليمنتي بانيا سواريس (البرازيل)، والسيد محمد بنونه (المغرب)، والسيد أيان براونلي (المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية)، والسيد أنريكي ج. أ. كانديوتي (الأرجنتين)، والسيد جيمس ريتشارد كراوفور (استراليا)، والسيد كريستوفر جون روبرت دوغار (جنوب أفريقيا)، والسيد كونستانتين ب. إيكونوميديس (اليونان)، والسيد نبيل العربي (مصر)، والسيد لويجي فيراري برافو (إيطاليا)، والسيد دزيسلو غالكي (بولندا)، والسيد راوول إ. غوكو (الفلبين)، والسيد جيرهارد هافنر (النمسا)، والسيد كيجي هي (الصين)، والسيد موريسيو هردوسيا ساكاسا (نيكاراغوا)، والسيد خورخي إ. إيلويكا (بنما)، والسيد بيتر س. ر. كاباتسي (أوغندا)، والسيد جيمس لوتابانزيبوا كاتيكا (جمهورية تنزانيا المتحدة)، والسيد مختار كوسوما - أتماجا (اندونيسيا)، والسيد إيغور إيفانوفيتش لوكاشكوف (الاتحاد الروسي)، والسيد فاكلاف ميكولكا (الجمهورية التشيكية)، والسيد ديدي أوبيرتي بادان (أوروغواي)، والسيد غيومو بامبو - تشيفوندا (غابون)، والسيد ألان بيليه (فرنسا)، والسيد بيماراجوا سرينيفاسا راو (الهند)، والسيد فيكتور رودريغيز - سيدنيو (فنزويلا)، والسيد روبرت روزينستوك (الولايات المتحدة الأمريكية)، والسيد برناردو سيبولفيدا (المكسيك)، والسيد برونو سيما (ألمانيا)، والسيد دودو ثيام (السنغال)، والسيد تشوسي يامارا (اليابان). أعضاء في لجنة القانون الدولي لفترة خمس سنوات تبدأ من ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٧.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): أهني السادة الذين انتخبوا لتوهم أعضاء في لجنة القانون الدولي، وأشكر فارزي الأصوات على ما قدموه من مساعدة في هذا الانتخاب.

وبهذا تكون الجمعية قد اختتمت نظرها في البند ١٧ من جدول الأعمال.

رفعت الجلسة الساعة ١٢/٠٠

عدد الأصوات التي حصل عليها كل من:

السيد خواو كليمنتي بانيا سواريس (البرازيل)	١٥٦
السيد برناردو سيبولفيدا (المكسيك)	١٤٥
السيد أنريكي ج. أ. كانديوتي (الأرجنتين)	١٣٧
السيد ديدي أوبيرتي بادان (أوروغواي)	١٢٩
السيد خورخي إ. إيلويكا (بنما)	١٢٧
السيد موريسيو هردوسيا ساكاسا (نيكاراغوا)	١٢٦
السيد فكتور رودريغيز - سيدنيو (فنزويلا)	١١٩
السيد لويس سولاري توديل (بيرو)	١١٣
السيد نيكولاس جوزيف أورفيل ليفربول (دومينيكا)	٩١
السيد فرانسيسكو فيياغران كرامير (غواتيمالا)	٢٨

المجموعة هاء

عدد بطاقات الاقتراع:	١٨١
عدد البطاقات الباطلة:	صفر
عدد البطاقات الصحيحة:	١٨١
المتنعون عن التصويت:	١
عدد الأعضاء المصوتين:	١٨٠
الأغلبية المطلوبة:	٩١

عدد الأصوات التي حصل عليها كل من:

السيد جرهارد هافنر (النمسا)	١٦٧
السيد لويجي فيرادي برافو (إيطاليا)	١٦٦
السيد ألان بيليه (فرنسا)	١٦١
السيد برونو سيما (ألمانيا)	١٥٩
السيد روبرت روزنستوك (الولايات المتحدة الأمريكية)	١٥١
السيد أيان براونلي (المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية)	١٥٠
السيد جيمس ريتشارد كراوفورد (استراليا)	١٤٦
السيد كونستانتين ب. إيكونوميديس (اليونان)	١٣٥
السيد برايس دي رويفير (بلجيكا)	١٣٢